

## MC 4450 iP

### Руководство по эксплуатации Музыкальный центр для iPhone/iPod



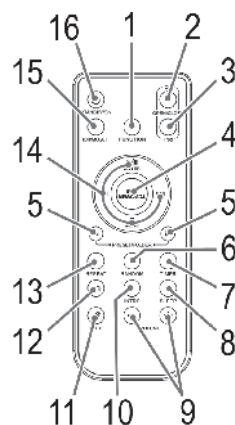
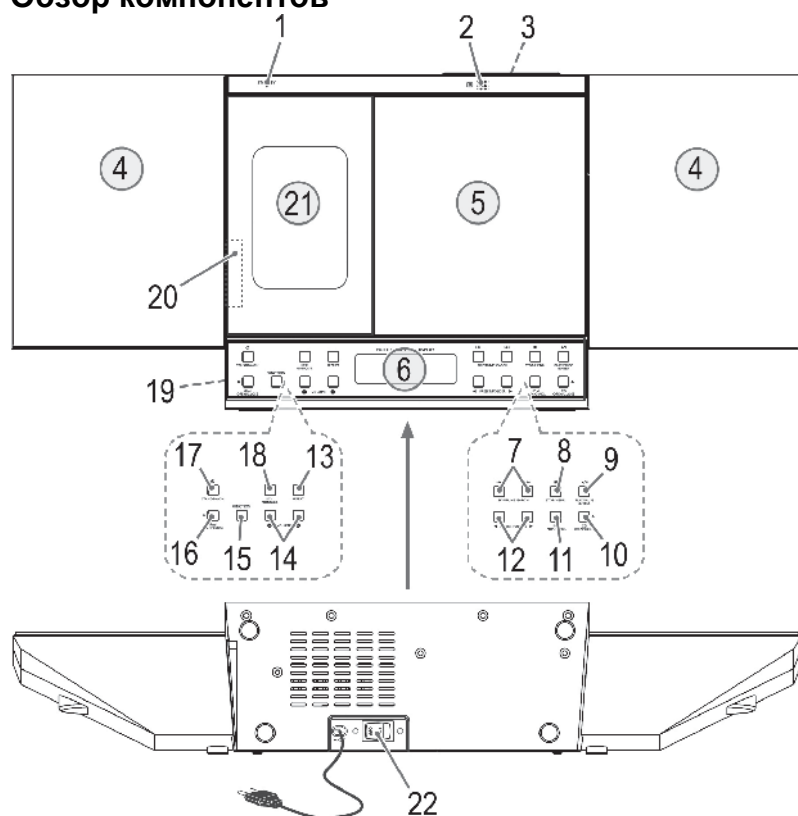
iPhone и iPod являются торговыми марками компании Apple Inc.,  
зарегистрированными в США и других странах.

СОВЕРШЕНСТВО ФОРМЫ И ФУНКЦИЙ **AEG**

**Оглавление**

|                                  |         |
|----------------------------------|---------|
| Обзор компонентов.....           | стр. 3  |
| Руководство по эксплуатации..... | стр. 4  |
| Технические характеристики.....  | стр. 20 |

# Обзор компонентов



## **Общие правила техники безопасности**

Перед использованием электроприбора тщательно изучите руководство по эксплуатации и сохраните его, а также гарантийный талон, чек и по возможности оригинальную коробку с внутренней упаковкой. При передаче данного прибора другим людям приложите к нему руководство по эксплуатации.

- Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током предотвращайте воздействие на прибор дождя или влаги. Прибор нельзя эксплуатировать в непосредственной близости от воды – например, возле ванны, бассейна или во влажном подвале.
- Прибор предназначен исключительно для домашнего применения в предусмотренных целях. Данный прибор не подходит для коммерческого использования.
- Подключайте прибор только к правильно установленной розетке. Убедитесь, что напряжение в сети соответствует указанному напряжению прибора.
- При использовании внешних адаптеров питания соблюдайте полярность и требуемое значение напряжения. Устанавливайте батарейки в правильном положении.
- Не перекрывайте вентиляционные отверстия прибора при его установке.
- Не вскрывайте корпус прибора. Неправильный ремонт может представлять значительную опасность для пользователя. При повреждении прибора или шнура питания, следует прекратить эксплуатацию прибора и обратиться к специалисту для проведения ремонта. Следует регулярно проверять шнур питания на наличие признаков повреждения.
- В целях безопасности неисправный или поврежденный кабель следует заменять кабелем того же типа у производителя, в нашей службе по обслуживанию клиентов или при помощи квалифицированного специалиста.
- Если прибор не используется в течение долгого времени, следует отключить его от розетки или извлечь батареи.

На прибор могут быть нанесены данные предупреждающие символы, означающие следующее:



Символ молнии предупреждает пользователя о том, что внутренние компоненты прибора находятся под опасно высоким напряжением.



Символ восклицательного знака предупреждает пользователя о важных указаниях по эксплуатации и обслуживанию в прилагаемой документации.



Устройства, помеченные этим символом, снабжены лазером 1 класса для чтения компакт-дисков. Встроенные защитные выключатели предназначены для предотвращения воздействия опасного невидимого глазом лазерного луча на пользователя при открывании лотка для компакт-дисков.

Запрещается обходить эти защитные выключатели или вмешиваться в их работу. В противном случае возникает риск воздействия лазерного луча.

### Дети и инвалиды

- В целях безопасности ваших детей, держите все компоненты упаковки (пластиковые пакеты, наполнители, пенопласт и т.д.) в недоступном для них месте.



#### **Осторожно!**

**Внимание!** Не позволяйте маленьким детям играть с пленкой, это **грозит удушьем!**

- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или же недостаточным опытом и/или знаниями. Такая эксплуатация возможна только при наблюдении или руководстве лица, отвечающего за безопасность вышеуказанных лиц.
- Необходимо наблюдать за детьми, чтобы они не играли с устройством.

### Символы, использованные в данном руководстве по эксплуатации

Важная информация, влияющая на вашу безопасность, помечена соответствующим образом. Необходимо строго следовать данным указаниям, чтобы предотвратить несчастные случаи и повреждение прибора:



#### **Осторожно:**

Этот символ предупреждает о возможной угрозе здоровью и риске получения травм.

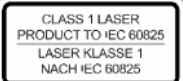
**Внимание:**

Этот символ указывает на возможность повреждения прибора или других предметов.

**Примечание:**

Этот символ указывает на подсказки и полезную информацию.

**Особые правила техники безопасности**

|                                                                                   |                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|  | <p>Данный прибор содержит лазер 1 класса.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|

**Обзор компонентов**

- 1 Индикатор режима ожидания
- 2 Инфракрасный датчик для пульта дистанционного управления
- 3 USB-порт  
Слот для карт SD/MMC
- 4 Динамик
- 5 Отсек для компакт-дисков
- 6 ЖК-дисплей
- 7 Кнопки   SKIP/TUNE SEARCH (поиск вперед/назад)
- 8 Кнопка  STOP/MENU (стоп/меню)
- 9 Кнопка  PLAY/PAUSE/ENTER (воспроизвести/пауза/ввод)
- 10 Кнопка  CD OPEN/CLOSE (открыть/закрыть отсек для компакт-дисков)
- 11 Кнопка iPOD/MEM/C-ADJ. (память/часы)
- 12 Кнопки  PRESET/FOLDER  (предустановка/папка)
- 13 Кнопка повтора REPEAT
- 14 Кнопки регулировки громкости VOLUME +/-
- 15 FUNCTION (переключатель функций)
- 16 Кнопка  iPOD OPEN/CLOSE (открыть/закрыть отсек с разъемом док-станции)
- 17 Кнопка  STANDBY/ON (режим ожидания/включение)
- 18 Кнопка ID3/MONO/ST.
- 19 Разъем LINE IN  
 Разъем для подключения наушников
- 20  Кнопка открывания и закрывания порта док-станции
- 21 Отсек с разъемом док-станции

**Вид сзади (не показан)**

## Вид снизу

22 Сетевой выключатель

Шнур электропитания

## Пульт дистанционного управления

- 1 FUNCTION (кнопка выбора функций)
- 2 Кнопка  CD OPEN/CLOSE (открыть/закрыть отсек для компакт-дисков)
- 3 Кнопка  IPOD OPEN/CLOSE (открыть/закрыть содержимое iPod)
- 4 Кнопка IPOD/MEM/C-ADJ. (память/часы)
- 5 Кнопки  PRESET/FOLDER  (вверх/вниз, альбом/радио)
- 6 Кнопка RANDOM (воспроизведение в случайном порядке)
- 7 Кнопка TIMER (таймер)
- 8 Кнопка SLEEP (автоматическое выключение)
- 9 Кнопки регулировки громкости VOLUME +/-
- 10 Кнопка INTRO
- 11 Кнопка  MUTE (выключить звук)
- 12 Кнопка EQ (эквалайзер)
- 13 Кнопка REPEAT (повтор)
- 14 Кнопка   ENTER (воспроизвести/пауза/ввод)  
Кнопка  (поиск вперед)  
Кнопка  (поиск назад)  
Кнопка  MENU (стоп/меню)
- 15 Кнопка ID3/ST/MO
- 16 Кнопка  STANDBY/ON (режим ожидания/включение)

## Первая эксплуатация/знакомство с прибором

- Перед началом эксплуатации прибора тщательно изучите руководство пользователя!
- Выберите подходящее место для прибора. Оно должно быть сухим, ровным, нескользким и упрощать эксплуатацию прибора.
- Убедитесь, что прибор вентилируется надлежащим образом!
- При необходимости удалите защитную пленку с дисплея.

## Настенное крепление

Вы также можете закрепить прибор на стене (монтажные принадлежности не входят в комплект)



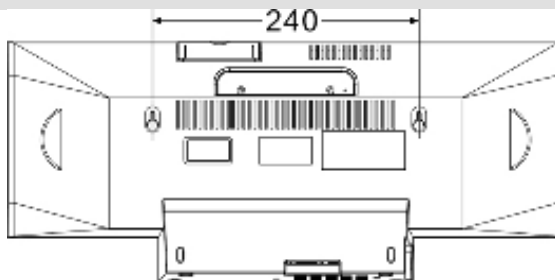
### Внимание:

Перед монтажом убедитесь в отсутствии в данном участке стены кабелей, которые могут быть повреждены!

### **Примечание:**

Проверьте длину кабеля!

Перед монтажом прибора убедитесь в наличии доступной розетки в пределах досягаемости шнура питания.



Расстояние между двумя точками крепления при настенном монтаже составляет 240 мм.

- Просверлите два отверстия на расстоянии 240 мм друг от друга.
- Вставьте в просверленные отверстия дюбели и винты.
- Вкрутите крепежные винты так, чтобы они выдавались примерно на 4 мм.
- Установите на винты прибор и проверьте надежность его крепления.

### **Электропитание**

- Подключите вилку шнура питания в правильно установленную розетку сети 230 В 50 Гц.
- Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке прибора.
- Настройки времени стираются при отключении от электросети.
- Для включения прибора используйте сетевой выключатель на нижней стороне.

### **Настройка времени (в режиме ожидания)**

1. Нажмите кнопку iPod/MEM/C-ADJ **»»/««** (11/4). На дисплее отобразится надпись «24 HOUR»
2. Для переключения между 24-часовым и 12-часовым форматом используйте кнопки **»»/««** SKIP/TUNE SEARCH. Нажмите кнопку iPod/MEM/C-ADJ для подтверждения.

### **Примечание:**

- Для 12-часового формата времени текущее время обозначается с аббревиатурой AM (до 12 часов) или PM (после 12 часов).

3. Используйте кнопки **⏮** **⏭** **SKIP/TUNE SEARCH**, чтобы установить часы. Нажмите кнопку **iPOD/MEM/C-ADJ** для подтверждения.
4. Используйте кнопки **⏮** **⏭** **SKIP/TUNE SEARCH**, чтобы установить часы.
5. Нажмите кнопку **iPOD/MEM/C-ADJ** для сохранения текущего времени.

## Вставка/замена батарей пульта дистанционного управления



### Примечание:

Контакты литиевой батареи, установленной в отсеке для батареи пульта дистанционного управления покрыты транспортировочной защитой в виде пленки. Это позволяет продлить срок службы батареи. Чтобы подготовить пульт к работе, удалите эту пленку при первом включении прибора.

В пульте дистанционного управления установлена литиевая батарея с долгим сроком службы. В случае сокращения радиуса действия пульта выполните следующие действия:

- Откройте отсек для батареи в нижней части пульта.
- Поменяйте батарею на аналогичный элемент питания типа CR 2032. Убедитесь в правильной полярности.
- Закройте отсек для батареи.

Если пульт дистанционного управления не используется в течение длительного времени, следует извлечь батарею для предотвращения утечки из нее кислоты.



### Осторожно:

- Не подвергайте батареи воздействию высоких температур или прямых солнечных лучей. Не бросайте их в огонь, при этом возникает **риск взрыва!**
- Держите батареи в местах, недоступных для детей. Батареи – не игрушка.
- Не вскрывайте батареи с применением силы.
- Избегайте контакта с металлическими предметами (кольцами, гвоздями, винтами и т.д.). При этом возникает **риск короткого замыкания!**
- При коротком замыкании батареи могут значительно нагреваться или даже загораться. Это может вызвать возгорание.
- Для вашей безопасности полюса батарей во время транспортировки следует заклеивать при помощи липкой ленты.
- Если батарея потекла, избегайте попадания жидкости в глаза или на слизистые оболочки. При контакте рук с жидкостью следует их тщательно вымыть, а глаза промыть чистой водой. При сохранении симптомов обратитесь к врачу.



### Внимание:

Батареи нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Сдавайте их в специализированные приемные пункты или дилеру.



## **Устройство для защиты отсека для компакт-дисков во время транспортировки**

- Включите прибор, нажав кнопку  (17/16).
- Откройте отсек для компакт-дисков (5), нажав кнопку  CD OPEN/CLOSE (10/2). Лоток для компакт-дисков выдвигается влево.
- Перед началом эксплуатации прибора извлеките устройство для защиты отсека для компакт-дисков, если оно присутствует.
- Снова нажмите кнопку  CD OPEN/CLOSE, чтобы закрыть отсек для компакт-дисков.



### **Примечание:**

Лоток для компакт-дисков нельзя извлечь в режиме IPOD.

## **Совместимость с iPod/iPhone**

Из-за наличия большого числа моделей и поколений iPod и iPhone на рынке, полную совместимость гарантировать невозможно. Перед подключением iPod/iPhone, убедитесь, в совместимости его интерфейса.

Полная совместимость функций пульта дистанционного управления также не гарантируется. Установив ваш iPod/ iPhone в док-станцию, используйте его обычным способом.



### **Примечание:**

В зависимости от версии ПО вашего iPhone, может отображаться следующее сообщение об ошибке:

«Эта принадлежность не предназначена для использования совместно с iPhone. Возможно возникновение шума и ослабление сигнала».

В этом случае нажмите кнопку «ОК».

## **Общий порядок эксплуатации**



### **Примечание:**

Большинство функций можно включить как при помощи кнопок на передней панели, так и при помощи кнопок на пульте дистанционного управления.

Одинаковые кнопки имеют одни и те же функции.

### **Кнопка STANDBY/ON (17/16)**

Нажмите кнопку  STANDBY/ON, чтобы переключить прибор в режим ожидания (на дисплее отобразится текущее время). Чтобы включить

прибор, нажмите эту кнопку еще раз.

### **Громкость (14/9)**

Настройте предпочтительный уровень громкости. На дисплее отобразится «VOL» и число. Оно соответствует уровню громкости, установленному в пределах значений «VOL MAX» и «VOL MIN».

### **Разъем для наушников (19)**

Используя наушники, подключите их к соответствующему гнезду при помощи 3,5-мм стерео-разъема. При подключении наушников динамики будут выключены.

### **Инфракрасный пульт дистанционного управления**

Пульт обеспечивает беспроводное управление центром на расстоянии до 5 м. В случае сокращения этой дистанции следует заменить батареи. Убедитесь в отсутствии препятствий между пультом дистанционного управления и датчиком (2) на приборе во время использования пульта.

### **USB-порт**

Этот прибор был разработан в соответствии с новейшими технологиями USB. Из-за огромного разнообразия USB-устройств для хранения данных обеспечить совместимость со всеми этими устройствами не представляется возможным. Поэтому в редких случаях при воспроизведении материалов с USB-устройств для хранения данных возможно наличие ошибок. Это не является неполадкой прибора.

1. Откройте крышку (3) в верхней части устройства.
  2. Выберите режим USB при помощи кнопки FUNCTION (15/1). На дисплее отобразится сообщение «USB».
  3. Вставьте USB-устройство для хранения данных непосредственно в порт.
  4. Если воспроизведение не начинается автоматически, нажмите кнопку ►  PLAY/PAUSE/ENTER (9/14), чтобы запустить воспроизведение музыкальных файлов.
- См. описание функций в разделе «Воспроизведение CD/MP3».



#### **Внимание:**

Перед извлечением USB-устройства переключитесь в режим TUNER при помощи кнопки FUNCTION.

### **Слот для карт SD/MMC**

1. Откройте крышку (3) в верхней части устройства.
2. Если вы хотите воспроизвести файлы с SD/MMC-карты, вставьте ее в

соответствующий порт.

3. Выберите режим CARD при помощи кнопки FUNCTION (15/1).
  4. Если воспроизведение не начинается автоматически, нажмите кнопку ►|| PLAY/PAUSE/ENTER (9/14), чтобы запустить воспроизведение музыкальных файлов.
- См. описание функций в разделе «Воспроизведение CD/MP3»..

## **Разъем LINE IN**

Этот разъем служит для подключения аналоговых воспроизводящих устройств. Используя этот разъем, вы сможете подавать аудиосигнал других устройств, например, MP3 или CD-плееров на динамики.

1. Подключите внешнее устройство ко входу LINE IN (19) при помощи 3,5-мм разъема.
2. Выберите режим AUX при помощи кнопки FUNCTION (15/1).
3. Вы сможете прослушать аудиосигнал внешнего устройства на динамиках. Для регулировки громкости используйте кнопки VOLUME +/- (14/9). Кнопки CD-плеера при этом будут неактивны.
4. Описание прочих функций вы найдете в руководстве внешнего аудиоустройства.



### **Примечание:**

Установите достаточный уровень громкости на внешнем устройстве.

## **Прослушивание радио**

1. Нажмите кнопку FUNCTION (15/1) несколько раз, пока на дисплее не отобразится надпись «TUNER».
2. Настройтесь на желаемую станцию при помощи кнопок ►||◀◀ SKIP/TUNE SEARCH (7/14).
3. При приеме выбранной станции в стерео, на дисплее загорится индикатор FM.ST ((ST)). При низком качестве приема и наличии статических помех индикатор будет мигать. Попробуйте улучшить качество приема, поворачивая и разматывая/сматывая антенну. Для переключения режимов моно и стерео FM-станций вы можете использовать кнопку ID3/ MONO/ST (18/15) на пульте дистанционного управления. При низком качестве приема сигнала рекомендуется включить режим моно.

## **Сохранение/выбор радиостанций**

4. Настроившись на желаемую радиостанцию, нажмите кнопку iPOD/MEM/C-ADJ. (11/4). На дисплее загорится надпись MEMORY и мигает номер ячейки памяти.

5. Для выбора номера ячейки памяти нажмите кнопку PRESET/FOLDER(12/5).
6. Нажмите кнопку iPOD/MEM/C-ADJ, чтобы сохранить настройки. Чтобы выбрать сохраненную радиостанцию, нажмите кнопку PRESET/FOLDER.

## **Воспроизведение музыки с iPod/iPhone**

(iPod/iPhone не входит в комплект)

1. Нажмите кнопку FUNCTION (15/1) несколько раз, пока на дисплее не отобразится надпись «IPOD».
2. Нажмите кнопку ▲ iPOD OPEN/CLOSE (16/3), чтобы открыть отсек с разъемом для док-станции (21). Лоток для компакт-дисков выдвинется вправо.



### **Примечание:**

Отсек док-станции нельзя открыть в режиме прослушивания компакт-дисков.

3. Нажмите кнопку ▲ (20), чтобы открыть разъем док-станции.
4. Если в комплект с вашим iPod входит переходник, вставьте его в разъем док-станции. Правильное подключение iPod к порту достигается только при помощи переходника.
5. Вставьте ваш iPod/iPhone в док-станцию.



### **Внимание:**

Вставляйте ваш iPod/iPhone в док-станцию в вертикальном положении. Не сгибайте и не наклоняйте iPod/iPhone, когда он вставлен в док-станцию. Это может повредить док-станцию/iPod/iPhone.

6. Нажмите кнопку ▲ (20), чтобы закрыть разъем док-станции.
7. В зависимости от модели iPod/iPhone, сначала выключите блокировку кнопок и при необходимости запустите воспроизведение музыки, нажав кнопку ► || PLAY/PAUSE/ENTER (9/14).
8. Закройте отсек док-станции снова. Для этого еще раз нажмите на кнопку ▲ iPOD OPEN/CLOSE.
9. Подробное описание средств управления iPod/iPhone вы найдете в его руководстве.



### **Внимание:**

Перед извлечением iPod/iPhone из разъема останавливайте воспроизведение. В противном случае, iPod/iPhone может быть поврежден.



### **Примечание:**

При поступлении входящего звонка, когда ваш iPhone помещен в док-

станцию и запущено воспроизведение музыки, воспроизведение прерывается и звучит рингтон.

## Зарядка iPod/iPhone



Примечание:

- Если в комплект с вашим iPod входит переходник, используйте его для правильного подключения к док-станции.
- Не все поколения iPod/iPhone поддерживают режим зарядки.
- Продолжительность зарядки зависит от используемого iPod/iPhone и его исправности.

## Воспроизведение CD/MP3

### Воспроизведение CD-диска

1. Нажмите кнопку FUNCTION (15/1) несколько раз, пока на дисплее не отобразится надпись «CD».
2. Нажмите кнопку ▲ CD OPEN/CLOSE (10/2), чтобы открыть отсек для компакт-дисков (5). Лоток для компакт-дисков выдвигается влево.



Примечание:

Лоток для компакт-дисков нельзя извлечь в режиме IPOD.

3. Поместите аудио компакт-диск на шпиндель в центре лотка лицевой стороной вперед до щелчка. Затем закройте лоток для компакт-дисков, нажав кнопку ▲ CD OPEN/CLOSE еще раз.

4. Аудио компакт-диск

На дисплее отобразится сообщение «Cd», число композиций и общее время воспроизведения. Если воспроизведение не начинается автоматически, нажмите кнопку ► ■■PLAY/PAUSE/ENTER (9/14), чтобы воспроизвести компакт-диск. Воспроизведение начнется с первой композиции на диске. На дисплее отобразится номер текущей композиции и прошедшее время воспроизведения.

### Воспроизведение MP3 или компакт-диска в формате MP3:

На дисплее отобразится сообщение «STOP», номер папки, например, 04, и общее число композиций, например, 126. Если воспроизведение не начинается автоматически, нажмите кнопку ► ■■PLAY/PAUSE/ENTER (9/14), чтобы воспроизвести компакт-диск. Воспроизведение начнется с первой композиции первой папки на диске. На дисплее отобразится название текущей композиции, имя текущей папки и прошедшее время воспроизведения и сообщение «MP3».

Для выбора отдельных папок используйте кнопки PRESET или FOLDER (12/5).

5. Для извлечения компакт-диска нажмите кнопку **■ STOP/MENU (8)** (14 на пульте дистанционного управления), откройте отсек для компакт-дисков, нажав кнопку **▲ CD OPEN/CLOSE**, и осторожно извлеките компакт-диск. Всегда держите лоток для компакт-дисков закрытым.



**Примечание:**

- Если диск установлен неправильно или не установлен в лоток, загорится сообщение «READING» и на экране появится сообщение «NO DISC» (диск отсутствует).
- Воспроизведение компакт-дисков, записанных пользователем, не гарантируется из-за большого разнообразия программного обеспечения и оборудования для записи компакт-дисков.

## **Описание кнопок управления**

### **▶ IIPLAY/PAUSE/ENTER (9/14)**

Вы можете временно остановить воспроизведение и возобновить его. На экране отобразится прошедшее время воспроизведения. Для возобновления воспроизведения с момента прерывания нажмите эту кнопку еще раз.

В режиме IPOD:

- Сначала нажмите кнопку iPOD/MEM/C-ADJ, чтобы включить iPod-Menu. На дисплее появится сообщение «IPODMENU». Теперь нажмите кнопку **▶ IIPLAY/PAUSE/ENTER**, чтобы включить функцию или отобразить следующее меню.

### **⏮ ⏭ SKIP/TUNE SEARCH (7/14)**

*При воспроизведении аудио компакт-диска, MP3, компакт-диска в MP3-формате или в режиме IPOD:*

При помощи кнопки **⏮ ⏭ SKIP/TUNE SEARCH** вы можете переходить к следующей композиции, на две композиции вперед и т.д. Для быстрого поиска композиций нажмите и удерживайте эту кнопку (при этом музыка будет выключена).

Кнопку **⏮ ⏭ SKIP/TUNE SEARCH** можно использовать следующим образом:

Однократное нажатие = запуск воспроизведения текущей композиции с самого начала.

Двукратное нажатие = переход к предыдущей композиции.

Трехкратное нажатие = переход на две композиции назад и т.д. Для быстрого поиска композиций нажмите и удерживайте эту кнопку (при этом музыка будет выключена).

*В режиме IPOD:*

- Сначала нажмите кнопку iPOD/MEM/C-ADJ, чтобы включить iPod-Menu.

На дисплее появится сообщение «IPODMENU». Теперь нажмите кнопку **⏮** **⏭** SKIP/TUNE SEARCH, чтобы перейти вверх или вниз в меню iPod/iPhone.

*В режиме радио:*

Настройка желаемой радиостанции.

### ■ STOP/MENU (8/14)

Остановка воспроизведения компакт-диска или композиции.

В режиме IPOD:

- Сначала нажмите кнопку iPOD/MEM/C-ADJ, чтобы включить iPod-Menu.

На дисплее появится сообщение «IPODMENU».

- Теперь нажмите кнопку ■ STOP/MENU, чтобы вызвать меню iPod/iPhone или вернуться к предыдущему меню.



**Примечание:**

Для выполнения этого действия должно быть запущено приложение Music App.

### 🔇 MUTE (11 на пульте дистанционного управления)

Быстрое выключение звука. На дисплее будет мигать индикатор громкости звука. Для отмены нажмите кнопку 🔇 MUTE еще раз.

### EQ (12 на пульте дистанционного управления)

(Функция эквалайзера с предустановками). Предусмотрено несколько звуковых режимов: PASS, CLASSIC, ROCK, POP, JAZZ.



**Примечание: воспроизведение музыки с iPod/iPhone**

Для получения оптимального звука, отрегулируйте настройку эквалайзера по необходимости.

### ID3/ST/MO (18/15)

*В режиме FM-радио:*

Переключение режимов моно и стерео.

*При воспроизведении MP3 или компакт-дисков в формате MP3:*

Сохраненная информация тэгов ID-3 будет отображаться на дисплее.

Чтобы включить эту функцию, нажмите кнопку еще раз.

### REPEAT (13 на пульте дистанционного управления)

Однократное нажатие: (загорается надпись REPEAT): текущая композиция будет воспроизведена снова целиком.

Двукратное нажатие: (загорается надпись REPEAT ALL): компакт-диск будет воспроизведен снова целиком.

Трехкратное нажатие: отмена всех функций и возврат к обычному воспроизведению.

*Только при воспроизведении MP3 или компакт-дисков в формате MP3:*

Однократное нажатие:(загорается надпись REPEAT): текущая композиция будет воспроизведена снова целиком.

Двукратное нажатие: (загорается надпись REPEAT ALL): компакт-диск будет воспроизведен снова целиком.

Трехкратное нажатие: выбранная папка компакт-диска в формате MP3 будет повторяться непрерывно (на дисплее отобразится надпись REPEAT ALBUM). Для выбора отдельных папок используйте кнопки

◀PRESET/FOLDER ▶ (12/14).

Четырехкратное нажатие: отмена функции и возврат к обычному воспроизведению.

### **RANDOM (6 на панели)**

На дисплее появится сообщение «RANDOM» и номер композиции, которая будет воспроизведена первой. Все композиции будут проиграны последовательно в случайном порядке.

### **◀PRESET/FOLDER ▶ 12/5**

При воспроизведении MP3 или компакт-дисков в формате MP3:

Во время воспроизведения эти кнопки можно использовать для перехода на одну папку вверх или вниз. На дисплее на короткое время появляется сообщение, например, ALBUM 02. Затем система автоматически начинает воспроизведение MP3 CD. При нажатии этих кнопок во время остановки воспроизведения, это сообщение также появится на дисплее. После этого нажмите кнопку ▶ |||PLAY/PAUSE/ENTER для начала воспроизведения.

*Во время режима радио:*

Выбор сохраненной радиостанции.

### **SLEEP (8 на пульте дистанционного управления)**

Когда прибор включен, вы можете установить время, по истечению которого прибор перейдет в режим ожидания. Время устанавливается в диапазоне от 10 до 90 минут с интервалом в 10 минут. Нажмите эту кнопку несколько раз, пока на дисплее не отобразится требуемый временной интервал. Когда функция будет включена, на дисплее появится символ «». Прибор выключится автоматически по истечению установленного временного интервала.

Чтобы отобразить оставшееся время, нажмите кнопку SLEEP. Вы сможете уменьшить временной интервал или выключить (OFF) эту функцию.

## **TIMER (7 на пульте дистанционного управления)**

Прибор может быть запрограммирован на выключение и включение по истечению установленного временного интервала.

1. Перейдите в режим ожидания, нажав кнопку  STANDBY ON (на дисплее отобразится текущее время).
2. Нажимайте на кнопку TIMER, пока на дисплее не появится символ «».
  - Вы можете установить час и минуты включения и выключения, режим и громкость при помощи кнопок   SKIP/TUNE SEARCH.
  - Подтверждайте каждое введенное значение при помощи кнопки TIMER. Установленное значение настроек будет мигать на дисплее.



### **Примечание:**

Если в течение 10 секунд не была нажата какая-либо кнопка, прибор снова переходит в режим ожидания, не сохраняя введенные настройки.

3. Выбрав громкость при включении, нажмите кнопку TIMER еще раз. Прибор перейдет в режим ожидания. На дисплее отобразится символ «» и таймер будет активирован.

При достижении установленного времени прибор переключится в выбранный режим. Уровень громкости медленно увеличится до установленного значения.

Чтобы выключить функцию таймера, нажмите кнопку TIMER. Символ «» пропадет с дисплея.



### **Примечание:**

Когда таймер будет выключен, быстро нажмите кнопку TIMER, после чего на дисплее отобразятся выполненные вами настройки.

## **iPOD/MEM/C-ADJ. (11/4)**

Установка часов, сохранение радиостанций и программирование воспроизведения.

При удержании этой кнопки в течение 3 секунд, на дисплее отобразится текущее время.

## **Программирование воспроизведения**

Вы можете запрограммировать воспроизведение в желаемой последовательности (только в режиме CD/USB/ CARD).

1. Нажмите кнопку  STOP/MENU (8/14).
2. Нажмите кнопку iPOD/MEM/C-ADJ. (11/4). На дисплее появится сообщение «00 P- 01» (P «композиции» - значение ячейки памяти) и сообщение MEMORY. При помощи кнопок   SKIP/TUNE SEARCH (7/14) выберите желаемую композицию и нажмите кнопку iPOD/ MEM/C-ADJ. еще раз. На дисплее появится значение ячейки памяти P- 02.

*При воспроизведении MP3 или компакт-дисков в формате MP3:*

На дисплее будет мигать номер папки «00» вместе с сообщением MEMORY. Сначала выберите требуемую папку при помощи кнопок ◀PRESET/FOLDER▶ (12/5).

3. Выберите следующую композицию при помощи кнопок ►◄/◀SKIP/TUNE SEARCH (7/14) и нажмите кнопку IPOD/MEM/C-ADJ. еще раз. Повторите процедуру, пока вы не выберите все композиции.
4. Нажмите кнопку ▶■PLAY/PAUSE/ENTER (9/14).
5. Начнется воспроизведение. На дисплее появится номер первой выбранной композиции. Эту же кнопку можно использовать для временной остановки воспроизведения. Чтобы прервать воспроизведение, нажмите кнопку ■STOP/MENU. Номер композиции будет сохранен.
6. Чтобы воспроизвести сохраненную композицию снова, нажмите кнопку IPOD/MEM/C- ADJ. один раз, а затем кнопку ▶■PLAY/PAUSE/ENTER.
7. Чтобы стереть сохраненную композицию, нажмите кнопку ■STOP/MENU дважды. Сообщение MEMORY погаснет.

После того, как все сохраненные композиции будут проиграны, прибор автоматически остановит воспроизведение. Запрограммированная последовательность сохранится в памяти до переключения в другой режим, извлечения компакт-диска из отсека или выключения прибора.

Также возможно комбинировать программирование воспроизведения с функцией повтора. Запрограммировав последовательность и запустив воспроизведение, нажмите кнопку REPEAT (13 на пульте дистанционного управления) до трех раз. Применение функции описано в пункте «REPEAT».

### **Воспроизведение музыкальных файлов в формате MP3**

Данный прибор поддерживает воспроизведение музыкальных файлов в формате MP3. Помимо этого, прибор поддерживает распространенные типы компакт-дисков: CD, CD-RW и CD-R. Данный прибор способен воспроизводить компакт-диски с файлами в формате MP3. На таких дисках файлы хранятся в сжатом виде, что позволяет записывать на один диск до 200 композиций. Прибор автоматически распознает MP3-диски (на дисплее отобразится общее число композиций и папок). См. подробности воспроизведения таких дисков в разделе «Воспроизведение CD/MP3». Вы можете запрограммировать воспроизведение композиций, как указано в разделе «Программирование воспроизведения».

**Просим учесть:**

Существует множество методов записи дисков и сжатия данных. Качество промышленных и записанных самостоятельно компакт-дисков также различается. Более того, звукозаписывающая промышленность не использует фиксированные стандарты (защиту от копирования). Таким образом, в редких случаях, при воспроизведении CD и MP3-дисков возможно возникновение проблем. Это не является неполадкой данного прибора.

## **Очистка**

- Перед очисткой отключите прибор от электросети.
- Для очистки от каких-либо внешних загрязнений используйте мягкую влажную ткань без каких-либо средств.

## **Устранение неполадок**

| Проблема                         | Причина                           | Решение                                                                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Эксплуатация изделия невозможна. | Изделие блокируется и «зависает». | Извлеките вилку шнура питания из розетки примерно на 5 секунд. Затем вставьте ее обратно. |

## **Технические характеристики**

Модель:..... MC 4450 iP  
 Источник питания:..... 230-240 В~ 50 Гц  
 Выходная мощность:..... 100 Вт PMPO  
 Потребляемая мощность:.....23 Вт  
 Класс электробезопасности:..... II  
 Масса нетто.....2,28 кг  
 Диапазоны радиочастот:..... VHF/FM 87,5 ~ 108,0 МГц

Технические характеристики могут быть изменены!

Данное устройство соответствует всем текущим директивам CE, таким как директивам относительно электромагнитной совместимости и низкого напряжения, а также было произведено с учетом последних правил безопасности.

Надписи "Made for iPod" («сделано для iPod») и "Made for iPhone" («сделано для iPhone») означают, что электронное устройство было разработано специально для совместного использования с iPod или iPhone и сертифицировано разработчиком согласно стандартам производительности компании Apple. Компания Apple не несет ответственности за работу данного устройства или его соответствие стандартам безопасности и управления.



### **Значение символа «Мусорный бак»**

Позаботьтесь о нашей окружающей среде, не выбрасывайте электроприборы вместе с бытовым мусором.

Просим вас сдавать неиспользуемые электроприборы в муниципальные пункты приема для утилизации.

Это позволит избежать потенциального воздействия на окружающую среду и здоровье людей, вызванного неправильной утилизацией отходов.

Вы вносите свой вклад в переработку и другие виды утилизации электрических и электронных приборов.

Информацию о пунктах приема вам предоставит местный муниципальный орган.

## GARANTIE-KARTE

Garantiebewijs • Carte de garantie Certificato di garanzia • Tarjeta de garantía Cartão de garantia • Guarantee card Garantikort • Karta gwarancyjna • Záruční list Garancia lap • Гарантийная карточка

MC 4450 iP

24 Monate Garantie gemäß Garantie-Erklärung • 24 maanden garantie overeenkomstig schriftelijke garantie • 24 mois de garantie conformément à la déclaration de garantie • 24 meses de garantía según la declaración de garantía • 24 meses de garantia, conforme a declaração de garantia • 24 mesi di garanzia a seconda della spiegazione della garanzia • 24 months guarantee according to guarantee declaration • 24 måneders garanti i henhold til garantierklæring • 24 miesiące gwarancji na podstawie karty gwarancyjnej • Záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • A garanciai lásd a használati utasításban • Гарантийные обязательства – смотри руководство пользователя

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • Koopdatum, Stempel van de leverancier, Handtekening • Date d'achat, cachet du revendeur, signature • Fecha de compra, Sello del vendedor, Firma • Data de compra, Carimbo do vendedor, Assinatura • Data dell'acquisto, timbro del commerciante, firma • Purchase date, Dealer stamp, Signature • Kjøpsdato, stempel fra forhandler, underskrift • Data kupna, Pieczęć sklepu, Podpis • Datum koupě, Razbo ko prodávce, Podpis • A vásárlási dátum, a vásárlási hely bélyegzője, aláírás • Дата покупки, печать торговца, подпись

**ETV**

Elektro-technische  
Vertriebsgesellschaft mbH  
Industriering Ost 40  
47906 Kempen

**ETV**

Elektro-technische Vertriebsges. mbH  
Industriering Ost 40 • 47906 Kempen  
Telefon 0 21 52/2003-666  
Hot line@etv.de

СОВЕРШЕНСТВО ФОРМЫ И ФУНКЦИЙ **AEG**

